

安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第 次会议

2013年8月29日星期四上午10时20分举行

纽约

主席：	佩瑟瓦尔夫人	(阿根廷)
成员：	澳大利亚	Nassau女士
	阿塞拜疆	穆萨耶夫先生
	中国	刘结一先生
	法国	拉梅克先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	马斯先生
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	薛景勋先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	卢旺达	曼齐先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

安全理事会第1160（1998）号、第1199（1998）号、第1203（1998）号、第1239（1999）号和第1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2013/444）

13-46101(C)







上午10时20分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第1160（1998）号、第1199（1998）号、第1203（1998）号、第1239（1999）号和第1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2013/444）

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条,我邀请塞尔维亚代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长法里德·扎里夫先生参加本次会议。

我代表安理会欢迎扎里夫先生从普里什蒂纳通过视频电话会议参加今天的会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请恩维尔·霍扎伊先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/444，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

我现在请扎里夫先生发言。

扎里夫先生（以英语发言）：在最近这份报告所述期间及之后，双方4月19日所达成协议的执行工作继续取得重大进展。普里什蒂纳和贝尔格莱德双方领导人均信守了各自承诺，致力于以及时和建设性的方式执行该协议，尽管在此过程中出现了某些问题。这种进展对于建立互信以及实现双方、科索沃民众乃至该区域的主要愿望而言，仍然至关重要。

在6月份任命一名来自北部地区的科索沃塞族人担任北部地区警务指挥官之后，8月20日公布了其领导团队成员名单，其中包括一名来自南部的科索沃阿族副指挥官。7月11日，科索沃议会批准了大赦法草案修订本，目的是为了便利科索沃北部塞尔维亚内政部警察局的合格人员转入科索沃警务部门。然而，这项法律以及其它两项对于实际执行来说必不可少的法律，在科索沃宪法法院内遭到反对者的挑战。

7月初，塞尔维亚内政部关闭了分别设在北部四个市镇的全部四个警察局，其后欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、驻科索沃国际安全部队（驻科部队）和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）对此进行了核实。虽然当地居民对改变现状仍感到担忧，但协议中与警务问题相关内容的初期执行阶段得到了公众的广泛认可。

6月17日，塞尔维亚高级司法委员会指示设在科索沃的三个塞尔维亚法院停止接受新案件，以便充分执行4月19日协议中与法院相关的内容。涉及科索沃统一司法系统运作问题的各项规定——上述协议及其5月22日综合执行安排中都对此作了详述——需要双方进一步开展大量工作，使之得到全面落实。值得称道的是，双方都表现出了对这个问题重要性和微妙性的充分认识，并且已着手以审慎和细致的方式就协议的执行展开进一步对话。

在8月27日于布鲁塞尔举行的第五轮会议上，达契奇总理和萨奇总理讨论了电信和能源这两个复杂议题——在这些议题上进展一直比较缓慢——并商定，双方的讨论将在技术层面继续进行。双方还总结了4月19日协议的执行进展情况，其中包括筹备于11月3日举行科索沃地方选举。鉴于时间较短，在科索沃全境举行选举带来了具体难题。

欧洲安全与合作组织迅速作出了反应，并调集了必要资源，为北部市镇选举以及合格的境内流离失所者投票提供便利。政治实体登记参选也是短期

内一项紧张工作。登记工作尽管已经开始，但它仍是一项挑战，要求各方采取灵活的建立信任做法。在寻找其它彼此均可接受的投票安排和材料方面也是如此。

选举必须顺利产生可运作的、能够妥善代表并维护当地民众利益的地方政权，这是协议所规定的。为此，必须鼓励民众充分参与选举，特别是在地方政权长期以来备受争议的北部市镇。要实现这一结果，就需要各方表明坚定和灵活态度，特别是为了切实回应地方民众的关切，克服目前北部存在的不确定情况。

正如我先前在安理会所言，执行具有历史意义的4月19日协议及其各项内容是一项需要慎重对待的工作，要求持续作出努力并突出重点。有鉴于此，各方必须继续将重点放在执行已商定的内容上，而不要提出目前属于政治对话议程之外的其它根本性问题。如果不这样做，就会危及迄今所取得的进展。

对于成功来说同样重要的是，要继续努力加强信任和促进族际和解方面的进展。这是各级政治领导人的共同责任，也将需要持续的国际支持。因此，在此期间，在加强政治进程的同时，还应重新关注并大力解决对于和解至关重要的长期问题。

尽管科索沃阿族和塞族失踪者家庭协会共同努力鼓励采取更有效、更合作的行动，但在确定自冲突开始以来失踪人员的下落方面，近几个月来基本没有取得新进展。虽然欧盟驻科法治团准备在其授权和能力范围内开展新调查，来支持全面审查遗留案件，并支持只要发现新证据就开展新的警方调查，但在有关各方未提供更多信息的情况下，它无法完成这项任务。

在这方面要取得更大成功，首先必须展现新的政治意愿，鼓励提交更多信息并给予证人适当的保护。受影响的家庭要求伸张正义、获得赔偿和了结其失踪亲人的案件，这是正当的。在强迫失踪受害者国际日前夕，我呼吁各方再次为此作出承诺。

同样重要的是，无论是在高级别对话中，还是在市镇一级的工作中，都正在采取更多步骤，来保护科索沃的宗教和文化遗址。科索沃警察的成功准备使其得以于8月初从驻科索沃部队手中接过保护佩奇主教区的责任。此类努力绝不能畏缩。比如，在成立Rahovec/Orahovac文化遗产委员会问题上出现的程序性拖延，就险些造成这种情况。

联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士6月份所作的重要而及时的访问，有助于突显很多同样的问题，并指明负责科索沃法治和保护人权的机构可开展更有效工作的各种领域。她的建议尤其侧重于纠正立法上不足、更大力执行法律以及对仇恨言论和族裔不宽容现象作出更严厉的反应。

6月28日，欧洲理事会就扩大问题作出重要决定，其中包括决定启动与塞尔维亚的入盟谈判，以及启动与科索沃的稳定与结盟协定谈判。

这些重大步骤在很大程度上归功于双方在欧洲联盟牵头的政治对话中展现出的富有远见的领导力。帮助双方保持势头现在是科索沃内外的所有国际存在的共同和核心目标。

最严峻的挑战之一是在北部建立民众对于这项工作的信心，而此类信任目前在北部基本不存在。我愿赞赏双方在这方面正在作出的努力，同时也注意到尚待弥补的重大不足。在4月19日协议框架外成立科索沃和梅托希亚临时议会，表明科索沃北部仍对执行该决议深感恐惧。

其中涉及的政治挑战的严峻程度怎么估计都不为过，特别是鉴于执行计划给出的时限很短。因此，双方应当坚持不懈地表明高度的创造性和灵活性，并加倍努力处理北部民众提出的实质性和详细问题。

从联合国科索沃特派团角度来说，我们继续积极调整实地活动，以便最有效地支持实地政治进程和相关工作。增派到北部的有经验的工作人员加强了联合国科索沃特派团的促和及调解作用，联合国

科索沃特派团驻米特罗维察行政当局则继续积极参与本地调解和冲突预防工作。

目前正准备在科索沃全境的一些关键领域开展建立信任及和解项目，这项工作大多是通过联合国科索沃工作队和其它国际伙伴开展的。在科索沃全境，各方继续借鉴我们的本地调解作用和能力，这为支持解决实际的公共和社会服务问题提供了有效的沟通渠道。我们正在推动建立当地信任，这有助于使残余的紧张因素保持在较低水平，进而扩大政治对话取得更多进展的空间。

执行4月19日协议要求有关方面开展专心致志的努力，避免被那些尚需通过直接对话来解决的问题分散注意力。安理会持续支持各方通过作出必要妥协来寻找解决办法，由此继续在支持这一进程取得长期成功方面发挥关键作用。我深深感谢安理会成员在这方面持续的政治参与。

最后，主席女士，我感谢你以及安全理事会所有成员在我们继续促进实地的进展与和解时，支持科索沃特派团的工作。

主席（以西班牙语发言）：我感谢扎里夫先生所作的通报。

我现在请塞尔维亚共和国外交部长伊万•姆尔基奇先生发言。

姆尔基奇先生（塞尔维亚）（以英语发言）：主席女士，我感谢你以及安全理事会成员依照第1244(1999)号决议召开本次会议。

首先，请允许我感谢安理会继续处理科索沃和梅托希亚的局势，这反映在安理会每三个月定期举行会议，讨论这个问题。我也感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生致力于指导在实地的联合国工作团队，也感谢他每天作出努力，以便找到办法，弥合造成科索沃和梅托希亚各族裔群体分歧的仍然深刻的不信任鸿沟。

塞尔维亚共和国也坚定致力于努力实现这个目标，因为我们认为，减少不信任是唯一的正确办法，也是为所有人创造更好生活条件的前提。今年4月，我们签署了《布鲁塞尔协议》，以便推动解决对科索沃省每一个人来说都至关重要的问题。当时我们希望，签署协议的普里什蒂纳一方会与我们一样，热切希望解决我们面临了太长时间的问题。

但是，我必须遗憾地指出，情况并不总是如此。尽管我们知道，在解决人们的问题，特别是困扰科索沃省少数族裔群体问题方面缺少具体成果，但我们确实希望普里什蒂纳有政治意愿。因此，我们认为，联合国继续驻留科索沃和梅托希亚对于未来的发展至关重要，特别是在当前这个敏感关头——在经过很长时间之后，现在我们能够感到，有可能使生活在科索沃和梅托希亚的人开始生活得更好，并使当地各族裔群体开始克服紧张关系。

各族群之间的紧张关系已有几十年时间。因此，期望这种紧张关系在几个月内消失将是幻想。如果我们确实向往所有人都能和平生活，无需为他们的生命担惊受怕，我们就必须巩固《布鲁塞尔协议》奠定的基础，并且作出不懈努力，以便弥合几十年来缺乏信任和信心造成的鸿沟。在这条漫长的道路上，除了诚意和辛勤工作外，我们还需要一个诚实的调解人，他将不会为我们越俎代庖，而是将确保参与这一进程的所有人都将以我们所有人民的长远福祉而不是多数族裔支配一切为指导。

塞尔维亚共和国认为，联合国的作用正是作为这一历史性和解进程的公正监督人。几十年来，联合国努力改善科索沃和梅托希亚所有族群的生活条件，也具备开展未来工作所需的知识和经验。

我必须指出，我们原本希望在依靠自己，无需外部帮助的情况下，在这条道路上取得更多进展，由此能够在没有协助的情况下，就所有问题与来自普里什蒂纳的代表达成协议。这本身将表明双方的政治成熟性。但是，正如如果没有欧洲联盟的调解、没有阿什顿女男爵，今年就不可能签署《布鲁

塞尔协议》一样，我担心，如果没有联合国的积极参与，该协议就不可能得到执行。

尽管我们坚定决心证明，塞尔维亚能够应对它面前的挑战和任务，但我们也需要得到另一方将不会破坏已达成的协议的保证。考虑到塞尔维亚共和国迄今作出了巨大努力，以便找到各方可以接受的解决办法，我们希望看到另一方努力在实地带来必要的改变，但我们没有看到这一点。显然，维持现状更符合另一方的需要，正因为这个原因，我们猜想，他们希望国际行为体离开科索沃省。

我确信，我无需提醒安理会，科索沃和梅托希亚国际存在的任务不是促进科索沃的独立。安理会通过第1244(1999)号决议，设立了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），并赋予其在该省促进安全、稳定以及尊重人权的任务。因此，我们目前要做的是建立标准——这是我们的主要目标——而不是确立一种状态，这似乎是普里什蒂纳的目标。

由于我们双方的目标显然不同，至少在这个方面如此，我们认为，《布鲁塞尔协议》只是关系正常化的起点，而非终点。如果不是在这么短的时间内已注意到若干试图破坏该协议的举动，我们现在不会就此发出警告。例如，在秘书长的报告（S/2013/444）中，对科索沃议会对预算法作的修正表示了满意。假如修正没有违反先前双边达成的协议，我们也会感到满意。事实上，对该法作出的这些修正违背了执行今年1月的综合边界管理协议工作组达成的一致意见。

根据这项协议，从科索沃北部和梅托希亚城市的个人和法人实体货物运输中征收的资金应当汇入北部发展基金。但是，科索沃议会通过的修正案却提出设立一个科索沃和梅托希亚塞族市镇社团发展信托基金。因此，资金将首先汇入科索沃基金——财政和预算，然后才进入北部发展基金。这一修正案有违政治协定的精神。它非但没有消除使生活正常化的障碍，反而制造了新的障碍。

另一个破坏信任的例子是Brdjani的局势。报告指出，由于阿族境内流离失所者企图在科索夫斯卡－米特罗维察北部修建住房，塞族人进行了抗议。但是，这个问题的实质是，科索沃和梅托希亚阿族人通过攫取土地和未经许可建造房屋，持续不断地改变了Brdjani的族裔结构。事实上，当地的塞族已经与阿族回返者达成协议，商定这些回返者可以重建他们的房屋，没有任何阻碍。应当记住，Brdjani是一个小地方，在那里，人们相互认识，有可能达成这一协议。然而，Brdjani塞族只是在他们发现，科索沃和梅托希亚阿族人计划在该地为所谓的科索沃解放军退伍军人建造172套公寓——这些人从未在当地居住过——而为1999年以前在那里居住的阿族人建造的住房仅为这个数字的零头之后，才进行了抗议。

这是另一个事例，表明科索沃特派团的调解将有很大帮助。因此，我们建议联合国秘书长请其特别代表制订一份1999年6月前在Brdjani居住的科索沃和梅托希亚阿族人的准确名单，并随下一份报告提交该名单。我们相信，这种透明度将对解决争端大有助益，为此我们需要一个中立的国际存在。

秘书长的报告提到，7月1日同阿尔巴尼亚签署的军事协定无助于建立少数族群对科索沃机构的信心。塞尔维亚共和国对签署提出抗议，认为应当把这项军事合作协议放在贝尔格莱德和普里什蒂纳的对话范围内。即便普里什蒂纳不采取没有建设性的意外举动，尤其是那些具有潜在不稳定性的举动，它的执行就够复杂了。

协议中规定的军事人员互换，将导致在一个非常狭小的地理区域中阿族人数的增加，穿插在一些由塞族人、戈兰尼人和其他非阿族人居住的飞地，从而增加了这些本来就遭到隔离的族群的焦虑。如果作出政治决定，这样一项协议有可能会真实地威胁到人民的安全，并重复2004年3月的种族屠杀。不管是否会发生这种情况，上述协议的签署向所有非阿族族群的成员发出一个关于谁控制部队的明确信息。应当记住，至少在理论上，这项协议提供了全

面部署军事力量的可能性，因为阿尔巴尼亚共和国确实拥有重型武器；而所谓的科索沃安全部队至少没有正式拥有重型武器。

当然，我们并不预期普里什蒂纳将利用同阿尔巴尼亚达成的协议在实地采取军事行动，但我们必须强调其后果：对少数族群的恐吓。同样，我们在2004年发生屠杀之前也不认为它是可能的，或是会在2011年夏向科索沃北部和梅托希亚派遣普里什蒂纳的特种部队。

当时，我们还不断告诉我们的塞族同胞，对他们生命的威胁已成为过去，但实际情况同我们的说法相反。如果我们要加强我们才刚刚开始建立的信任，我们现在需要的远远不止是各种假定情况。我们需要的是不使用武力的保证。

不仅在北部，而且在科索沃和梅托希亚全境，继续存在紧张局势。居住在伊巴尔河以南的塞族人正面临问题。尽管这些问题与北部塞族人的问题不同，但是值得予以关注并认真寻找解决办法。特别令人不安的是，一些问题是体制性的问题，因此，它们涉及在安全和归还财产方面，部分和有时完全剥夺少数族裔的基本权利。

尽管报告中包含有关科索沃北部和梅托希亚的单独的一章，但特别令人关切的是，选择以这种方式对待这个议题，实际上削弱了对科索沃和梅托希亚的塞族和其他少数族群成员的重要事态发展的重视。我们提议，在下次报告中，秘书长请他的特别代表编写一份伊巴尔河以南的塞族人、戈兰尼人和其他族群成员生活状况的详尽审查报告。如果这样一份报告包含有关权利的行使、犯下出于种族动机的罪行以及落实产权等方面的机构性障碍的例子，它将能非常说明问题的所在。

在科索沃和梅托希亚各地，塞族人的产权遭到侵犯，尤其是通过科索沃私有化机构不分青红皂白地向阿族商人出售塞族族群的公司。这种出售影响了塞族族群的经济活力、破坏了返回的条件，并且损害了安全。此外，常见的做法是，在有资格从出售公司获得金钱补偿的员工名单上，仅仅列入阿族工人。

在这种背景下，我回顾联合国内部采取的立场，即科索沃私有化机构并不是科索沃信托机构的法律继承者，因为它不是按照第1244（1999）号决议，根据在科索沃和梅托希亚生效的法律建立的。

鉴于前述财产问题，我认为有必要重新审查有关向科索沃私有化机构融资的决定。把私有化这种涉及所有少数族群权利的敏感问题置于科索沃私有化机构的职权范围内不是明智之举。这个机构已经多次为了多数族群的利益而滥用权力。

自从安理会通过有关联合国驻科索沃和梅托希亚特派团的成立和职权范围的决定以来已有14年，但是，国际社会的一些主要目标尚未实现。根据联合国难民事务高级专员办事处的数据，今天仍有210148名来自该省的境内流离失所者居住在塞尔维亚。他们中70%以上是塞族、17%是罗姆人，还有戈兰尼人、波斯尼亚人、黑山人等。

科索沃和梅托希亚继续存在紧张局势。正如报告中的安全数字所表明的那样，尽管我们作出努力，但我们尚未成功地减少紧张。有人已经指出，单独以报告所述的每个季度来看，难以根据某个特定阶段中发生的安全事件的数量得出确切的结论。照现在的情况，有可能得出安全形势正在改善的错误结论；事实上，我们距离实现这项目标仍然有很长的一段路。

报告指出，同上一时期相比，涉及少数族群的事件数量已经减少，但在报告完成之后，发现一名塞族老妇遭到杀害。凶手从未被查明。这暴露了一个新问题：报告一字不提被发现和受审判的凶手人数以及解决和未解决的案件数量。而且，没有提到当局——不管是警察、检察官还是法院——采取的措施。

因此，继续存在不惩罚对塞族人实行暴力的凶手的做法。我们仍然不知道谁于1999年在国际存在

到达之后，在斯塔洛戈拉科杀害14名收割者，或是谁在2003年射杀在戈拉日代瓦卡河中玩耍的塞族儿童。每年，在我们缅怀这些死者时，我们期望听到为他们做了什么，但是至今10多年来，我们没有得到答复。2004年3月的屠杀造成19人死亡和大约4000人流离失所，但至今尚未开始任何法院诉讼程序。

假如这些案件至少有一件得到解决或是我们看到调查得到任何进展，我们现在就会有东西向科索沃和梅托希亚的塞族族群证明，随着时间的推移，将在每一个案件中伸张正义。我们将能够告诉该族群，伸张正义不仅会使潜在罪犯不再犯下暴行，并且随着时间的推移，将在科索沃居民之间创造不同的氛围，这样，他们有一天可能会成为其安全的保障者。

然而，这些案件至今没有一个得到解决，这使我们认为，科索沃和梅托希亚存在着有罪不罚的文化。因此，在欧盟驻科法治团逮捕几名涉嫌对少数族群犯下战争罪的嫌犯之后，普里什蒂纳发生暴力示威是不足为奇的。我再说一遍，在这样一个环境中，少数族群当然不感到安全。环境若略有不同，我们就能看到更多人回返，而今年6月就任的我方联络官也不会成为普里什蒂纳当地仅有的118名塞族人之一。该市塞族人口不久前还曾经多达40000人。2012年仅有302名塞族人返回科索沃和梅托希亚，低于2011年的464人。我们看到，回返人数原本不多，而且继续减少。联合国人权事务高级专员也指出如是。高级专员虽对保护人权的法律和体制框架有积极的评估，但表示执行力度仍然不足。因此，这使我们再度怀疑普里什蒂纳解决这些问题的政治意愿。

欧洲委员会和欧洲联盟的一份联合研究报告强调指出，缺乏明确的机制，这原来不至于成为一个严重问题，如果普里什蒂纳不利用这种情况恐吓塞族居民，会采用秘密起诉逮捕的手段。我们继续目睹他们任意对塞族人提出莫须有的战争罪指控。同样令人不安的是，他们推迟执行大赦法。顺便指出，这项大赦法勉强得到议会通过，因此使塞族人有理由担心，在实施大赦法之前，将有更多的塞族人会被逮捕。

塞尔维亚共和国借此机会呼吁有能力找到犯下战争罪的人的欧盟驻科法治团帮助寻找解决这一问题的办法，在不影响个案庭审的情况下，提供一份被提起公诉的塞族人的名单。

我谨一如以往地重申应对以贩运器官为目的而进行杀戮的指控开展充分有效的调查。塞尔维亚共和国随时准备继续配合欧盟驻科法治团调查组，以尽快查明真相，为受害者伸张正义。

我必须指出，恐吓和劝阻回返的手段可以是非常微妙的，例如否定整个族群的历史。巧的是，我们继续目睹有人在教科文组织内试图更改对科索沃和梅托希亚境内塞族人的文化和历史遗产的称呼，不提梅托希亚，使之“科索沃化”。这种企图无异于毁灭塞族人数百年来在该地区长期存在和生存的证据，其目的完全是为了促进所谓的科索沃独立。

就塞尔维亚共和国而言，我们现在不会而将来也不会承认单方面宣布独立。让我也表示，我们感谢所有认同和支持我国立场和原则的会员国。科索沃和梅托希亚各地继续存在许多潜在紧张因素。我们的经验已经表明，非常微小的事件往往可以触发成抗议的局势，且其后果难以预料。

必须积极努力，采取具体步骤，确保少数族裔群体的人身和财产安全。正如报告指出的那样，普里什蒂纳需要采取这些步骤。我们认为，若能得到科索沃特派团的协助，这一进程将得到更加顺利和迅速的发展。

促成关系正常化的第一项协议是一个良好的开端，但这只提供了一个框架，仍有艰巨的工作摆在我们面前。我们认为，在这些基础上足以建设一个更美好的未来，我们决不能错过这个机会。我们不能简单地忽略障碍，因为那样不仅意味着回到过去，而且标志着不信任的加深，而我们正需要克服这种不信任。

认识到摆在在我们面前的机会，塞尔维亚共和国期待国际社会特别是联合国继续提供援助，帮助建立信任。我们认为，建立信任是能够为所有科索沃和梅托希亚人带来正常生活的唯一坚实基础。

主席（以西班牙语发言）：我现在请霍扎伊先生发言。

霍扎伊先生（科索沃）（以英语发言）：今天，我非常荣幸能在安理会上发言，向各位介绍过去三个月科索沃的主要政治事态发展情况。今天，我将向各位简要介绍以下问题：科索沃共和国和塞尔维亚共和国关系正常化协议的执行状况、在加入欧洲联盟方面的重大进展以及在实现稳定和解决若干国内问题方面的成就。

首先让我表示，我们诚挚感谢潘基文秘书长对科索沃和本地区和平与稳定的支持。我们欢迎秘书长努力了解实地状况，并对科索沃的进展作出更符合现实的报告。

过去三个月，科索沃积极执行关于科索沃和塞尔维亚关系正常化的第一项协议所产生的义务。科索沃国内已经出现一种新的政治动态，取得实质性成果。然而，目前仍然存在严重挑战，而且只有通过政治承诺、灵活变通、高瞻远瞩的努力才能克服。在我看来，两国之间达成协议，为实现两国关系正常化和相互接受提供了良好基础，但这也应该成为和解与承认的基础。

4月19日以来，阿什顿女男爵代表欧洲联盟进行出色的调解，伊维察·达契奇总理和哈希姆·塔奇总理已经在布鲁塞尔举行了15次联席会议。按照执行计划的规定，会议讨论的主要问题是：解散违法和平行的塞族安全和司法结构；组成一个塞族市政协会；举办地方选举；以及讨论能源和电信问题。今天，我可以在这里确认，已经在整合警察部队、建立协会和地方选举的最后筹备工作方面有所进展，但在整合司法结构和能源与电信领域方面没有重要进展。

6月26日，科索沃议会以84票占三分之二以上的多数批准了科索沃和塞尔维亚两国之间的协议，这还得到包括来自反对派的支持。此后，我国政府向议会提出了若干有关地方自治法、社区权力和预算的修正案。修改这些立法将有利于执行协议，并使科索沃机构能够将其民主和法律权威扩大到北部城市。

7月11日，经过全社会范围的长时间辩论之后，科索沃议会批准了大赦法。这项法律的目的是便于塞族平行结构的前雇员融入科索沃的体系结构。慷慨免予起诉和惩罚多种刑事罪行是我方作出的巨大妥协。这是一项政治行为，目的在于实现两国关系正常化，以及促进和平与和解。

大赦法导致科索沃的一个反对派做出政治反应。因此，该法律目前正在由我们的宪法法院进行审查。作为一个民主国家，我们完全尊重司法系统独立。但我们仍然希望法院将确认大赦法符合我们的宪法。

根据关系正常化协议和执行计划，我们在建立塞族市镇协会方面取得了突破。建立了一个由北部四个城镇的代表组成的筹备小组。该小组将根据现有塞族市镇协会章程和科索沃法律，草拟未来塞族市镇协会章程。

取得进展的另一领域是前塞尔维亚警察融入科索沃执法机构。这方面采取了若干具体步骤。科索沃警察设立了北部市镇区域警察局。科索沃警察还任命了区域警察局临时局长，该局长正在根据科索沃法律开展工作。有了明确的法律框架和时间表。未来几个月对于前塞尔维亚警察融入科索沃警察系统来说至关重要。这对于恢复科索沃那一部分的法治和公共秩序来说是重要的。

下一次地方选举将于11月3日在整个科索沃举行。在北部各市镇，地方选举工作将在科索沃中央选举委员会的领导和欧洲安全与合作组织（欧安组织）的支持下进行。北部各市镇的地方选举将根据科索沃法律进行，而欧安组织的作用是从几个技术

层面提供便利。首次举行的这些市镇选举将在北部三个市镇建立民主机构。因此，我们邀请当地民众参加这一重要的选举进程。这些选举是就建立一个多族群的科索沃作出共同承诺和订立新的公民义务的机会。

不同方面的参与，对于确保政治竞争和尊重政治结社自由来说至关重要。为此，科索沃各机构正在努力制定北部各市镇的全面选民名单，包括那些目前住在科索沃以外的人。但贝尔格莱德具有十分重要的作用，可以鼓励当地塞族人参加选举。

在报告所述期间，我们看到在执行迄今达成的各项协议方面取得了一定进展。但与此同时，贝尔格莱德有背离关系正常化协议规定的原始义务的明显倾向。关于积极的步骤，我们还欢迎北部市镇关闭了塞族警所。与此同时，有证据表明，塞族安全机构成员继续私下活动，随时准备破坏科索沃该部分的稳定。

在司法方面，各项规定的执行方面还没有取得进展，这是贝尔格莱德缺乏政治意愿所致。纳入司法人员的问题上没有取得任何进展。我们就将这些机构纳入科索沃宪法制度一事提出过非常周全的选择办法，但贝尔格莱德一直试图改变关系正常化协议的实质内容。该协议为整个科索沃设计了独特的警察、司法和地方治理制度，贝尔格莱德应该恪守这项协议。

关于综合边界管理，在最后敲定建造5个永久性联合边防站问题上取得了一些进展，这些边防站也确定了科索沃与塞尔维亚之间的边界线。但是，贝尔格莱德制造了障碍，不允许科索沃公民使用科索沃证件经过塞尔维亚旅行。这种做法违反了关于行动自由的协议。塞尔维亚还破坏关于海关的协议，向途经塞尔维亚领土进入最后目的地科索沃的科索沃公民征收关税。

此外，贝尔格莱德本周还拒不接受已拖延两年之久的能源与电信协议，这是缺乏解决国家间悬而未决问题的政治意愿的最好见证。但是，我们欢迎在贝尔格莱德开设科索沃联络处，我们正在将我国大使从萨格勒布轮换到贝尔格莱德，以便开始工作。

过去三个月，科索沃在加入欧洲联盟的道路上树立了一个里程碑。6月22日，欧洲联盟理事会决定授权欧洲联盟委员会谈判一项欧洲联盟与科索沃之间的稳定与结盟协定。这一决定是对我们在民主治理和与塞尔维亚关系正常化方面所取得进展的肯定。它第一次开启了科索沃共和国与欧洲联盟建立契约关系的明确前景。通过签署稳定与结盟协定，科索沃将和本区域所有国家一样，走加入欧洲联盟之前的相同程序。

我们继续相信，稳定与结盟协定将包括让科索沃能够满足提交加入申请条件的所有重要内容。这将给进行社会、经济和政治现代化和转变提供一种战略框架。它是给外来直接投资、经济增长和创造就业提供稳定和安全的一种法律框架。我们已成立了一个谈判小组，并开始了谈判稳定与结盟协定条款的筹备工作。根据欧洲联盟的承诺，我们期望在2014年春季期间最后敲定该协定。我谨重申，对于我国的所有政治力量来说，科索沃融入欧洲的议程仍然是国家的优先事项。

关于放宽签证条件的问题，我们批准了规范一些重要的安全相关问题的一揽子法律，例如外国人地位、庇护、公民资格、防止贩运及综合边界管理等等。该一揽子法律现也在科索沃议会获得通过。我们预计新动态将使我国公民能够免签证前往欧洲旅行，因为大多数基准已达到。

过去三个月来，科索沃提高了自己的国际地位，加强了与多边组织的互动。今年6月，我们对埃及、坦桑尼亚联合共和国、也门、圭亚那和萨尔瓦多等重要国家承认我国独立表示欢迎。迄今又有更多会员国承认了科索沃，我们同将近60个国家建立了外交关系。在加入国际货币基金组织、世界银行和欧洲复兴和开发银行之后，我们最近又加入了欧洲开发银行理事会。

在本报告所述期间，政治、经济和安全局势继续保持稳定。在本区域中，科索沃的政治局面最稳定。尽管面临全球金融危机，但我们保持了宏观经济的稳定，年增长率达到了5%。

族裔间的关系也一直非常好，除了国家北部外，没有重大的事件发生。同样，宗教间关系是整个地区和平共处的一个正面例子。科索沃警察成立了一支保护文化和宗教遗产的多族裔特别工作队。工作队有202名警官，为科索沃的23座塞族纪念碑和遗址提供安全。工作队很快将接管维护Pejë教区的安全责任。

整个科索沃的安全局势有所改善，主要是由于同塞尔维亚签订关系正常化协议的结果。这种改善对于促进经济发展和创造就业非常重要。科索沃警察与欧洲联盟驻法治特派团和科索沃部队（驻科部队）合作，继续展示对保护整个国家安全作出有效领导。但在过去三个月里，塞尔维亚安全架构制造了一系列事件，阻止了流离失所的阿族人回返，并破坏了平民的私有和共有财产。

科索沃政府正在继续为科索沃族群的回返和重返社会提供体制、财政和政治支持。今年3月以来，已有258人回到国内各地社区。我们开展了各种旨在促进回返者重新融入社区的活动。我们建造了26栋新房，提供了基础设施和执行了社区项目。

7月9日，北大西洋理事会宣布，科索沃安全部队达到了符合北约组织标准和原则的作战能力。作为一支多族裔部队和稳定的力量，科索沃安全部队现在加强了应对灾难控管和人道主义援助的能力。这一宣布标志着扩大科索沃与北约组织关系进入了一个重要时刻，同时证明，科索沃是一个安全部门受民主和公民监督的国家的一个实例。我们再次感谢驻科部队帮助我们维护科索沃的安全与和平。科索沃希望在不久的将来加入北约组织的和平伙伴关系方案，与本地区其他国家一道成为北约组织平等的成员。

我们的机构一直在继续促进保护人权和加强促进人权的组织机制。在联合国人权事务专员今年6月访问科索沃期间，我们进一步确认了我们对保护和遵守国际人权标准的承诺。我们将继续致力于保护和促进生活在科索沃的所有族群的政治、经济和社会文化权利。

失踪人员的下落问题是一直困扰我们社会的一个问题；它需要贝尔格莱德真正的持续承诺与合作，以及国际社会的支持。这一问题越早解决，科索沃和塞尔维亚就越可能有机会实现族裔间和国家间的和解。我们在布鲁塞尔的会议中曾经几次提出这一问题。我们需要尽最大努力找出这些失踪人员下落的真相。在这方面，我想联合国可以也应该发挥更加重要的作用。

科索沃感谢联合国在建设国家机构和巩固和平方面发挥的作用。我们都知道，建国和建设和平只有在促进和确保国家的民主自主权并包括了及时的撤离战略的时候，才能取得长期的成功。自1999年6月建立国际民事和军事存在的14年来，现在到了安理会考虑将科索沃从其议程上撤下来的时候了。现在已是通过一项新决议，承认实地业已取得而且我们多年来一直定期报告的进展的时候了。

毫无疑问，1999至2007年期间，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在稳定科索沃方面发挥了积极的作用，尽管如此，必须承认，科索沃特派团在科索沃已不再有任何作用了。现在是安理会考虑将科索沃特派团转变成协调所有联合国机构、基金和方案的一个联合国政治办事处的时候了。在这方面，联合国在科索沃的最重要职能是支持准备接纳我们为联合国会员国。我们理解，为了实现所有这些，所需要的是安全理事会成员的政治意愿和团结。我们呼吁安全理事会采取具体、迅速和决定性的行动，让科索沃能够在自由和民主的国际大家庭中占据它应有的位置。

最后，我重申，我国政府和人民坚定承诺继续使科索沃成为成功的繁荣国家，同时，放下历史的

包袱，推动我国融入国际民主社会。我们继续坚定地承诺全面执行与塞尔维亚的关系正常化协议，并且我们认真对待确保北部各城镇和平融入科索沃机构所必须履行的义务。但是，国家间关系的全面正常化只有在塞尔维亚承认科索沃独立的情况下才能实现。同样，国际社会的贡献只有在科索沃成为联合国的正式和平等成员后才能得以实现。

我们非常感谢安理会、我们的欧洲和北约组织伙伴以及广大国际社会帮助科索沃成为一个多族裔、民主和有凝聚力的国家。

主席（以西班牙语发言）：我现在请安全理事会成员发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢特别代表扎里夫的通报。我还借此机会对中国新任常驻代表刘洁一大使表示欢迎。当然，我们欢迎科索沃和塞尔维亚外交部长霍扎伊先生和姆尔基奇先生再次来到安理会，并感谢他们的通报。我赞赏两国的政府，特别是特哈契总理和达契奇总理的领导，他们的领导导致了关系正常化原则的商定，推动了各自国家通往融入欧洲的道路。

我今天想谈三点，涉及欧洲联盟（欧盟）推动的对话进程带来的机会、即将举行的选举以及对推动正常化和理解非常重要的问题取得的进展。

首先，美国祝贺塞尔维亚和科索沃采取重要步骤落实4月19日关系正常化的协议。我们的欧盟伙伴承认两国政府采取的重大步骤，我们欢迎欧洲理事会6月28日决定开始同塞尔维亚举行加入欧盟的谈判，并开始同科索沃举行稳定与结盟协定的谈判。对话为加强该地区的稳定创造了机会，有利于科索沃和塞尔维亚人民的安全和经济繁荣。

两国总理和欧盟高级代表阿什顿所作的努力应受到我们的高度赞扬和持续支持。我们赞扬塞尔维亚政府通过关闭科索沃北部的平行机构，致力于将警察纳入单一架构和指挥系统。同样重要的是，科索沃为了推进执行工作也采取了步骤，修订了自己的法律。

两国政府都向对方首都派驻了联络官，这种情况也将有助于改善关系和促进对话。我们也感谢欧洲联盟法治特派团和北约继续支持执行对话协议。正如两位外长所言，为了履行其所作承诺，仍有很多工作要做。我们希望很快看到最终敲定能源和电信协议；布鲁塞尔工作组在整合北部合法、有效的司法和警察机构方面取得进展；充分执行先前的所有对话协议，其中包括海关和综合边界管理协议。

第二，我们期待11月3日的科索沃市镇选举，赞赏欧洲安全与合作组织（欧安组织）一直在发挥不可或缺的作用，帮助促进应当是自由、公正和透明的选举。美国敦促科索沃全境的合格选民行使其权利，参与民主进程。我们特别敦促包括科索塞族在内的少数族裔参与其中，让自己的声音得到倾听。通过投票，他们不仅有机会选择自己的领导人，而且还有机会对其问责，并确保地方得到有效和积极治理。

第三，我要强调指出，当前存在着克服过去的暴力以及促进科索沃各族群和解的机会。美国欢迎科索沃努力保护宗教和文化遗产，其中包括在科索沃警察内成立一个新的多族裔部门，按照在对话中达成的协议，保护全国范围的遗址。该部门目前正在与驻科索沃部队合作，承担保护Pejë/Peć主教区的首要责任。美国鼓励科索沃政府继续与包括北约、欧安组织、欧盟和教科文组织在内的国际伙伴合作，确保所有宗教圣地获得修缮和保护。

正如秘书长报告(S/2013/444)中再次指出的那样，失踪人员是需要各方大力关注的一个重要的未决问题。我们再次呼吁有关各方特别是科索沃政府和塞尔维亚政府加强协作，以寻找失踪人员，使其家人能够最终获得答案，但愿也能够了却心事。确保回返者拥有安全、稳定和能够继续生存的环境，是推进工作的另一个重要方面，需要我们给予更多关注和开展更多工作。

最后，我要鼓励两国政府保持过去几个月的势头。我们希望科索沃和塞尔维亚能够获得成功，实现繁荣，因此，其领导人以及科索沃和塞尔维亚人们应当抓住双方对话和欧洲联盟谈判所带来的机会，为安全、繁荣的未来奠定基础。我们愿以一切方式给予协助。

卢利什基先生（摩洛哥）（*以法语发言*）：我要首先感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生十分详尽的通报并欢迎他今天与会。我们自然也欢迎伊万·姆尔基奇外长和恩维尔·霍扎伊先生。

5月22日塞尔维亚和科索沃双方在布鲁塞尔就2013年4月19日《关于关系正常化原则的首项协议》的执行计划签署新协议，这对双方关系在过去几个月中呈现的积极趋势给予了重大推动。特别是这项最新协议为执行工作订立了具体的步骤和时限，其中包括对现有法律框架进行必要调整，以照顾到成立科索沃塞族市镇协会或社团、塞族警察和司法机构的融入以及筹备地方选举。

更令人鼓舞的是，双方通过举行高级别和专家级会议，保持并加强了巩固和加快协议执行的承诺。在这方面，双方于6月20日商定组成代表科索沃北部四个市镇的管理团队。该团队将起草科索沃塞族市镇协会或社团章程，并暂时行使其某些权力。

没有双方的坚定承诺以及斡旋——具体来说就是欧洲联盟的斡旋——就不可能发生上述所有情况。在这方面，我愿赞扬欧洲联盟的承诺，具体来说，是外交与安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿女士的承诺。我们赞扬她给予领导、展现决心和坚持不懈地克服困难，并在谈判中与各方合作，以便达成具体成果。我们乐观地认为，她在区域稳定和加入欧洲联盟的前景方面为帮助有关民众所做的工作和承诺将产生积极影响。

鉴于科索沃和塞尔维亚双方都注入并保持了活力，人们可以预期某些阻力会出现并妨碍4月19日协议和随后协议的执行。在这方面，我们赞扬塞尔维亚领导人的负责态度，即向科索沃北部领导人讲明执行协议的必要性。我们期待地方当局和联合国科索沃临时行政当局特派团（联合国科索沃特派团）参与，以促进对话和恢复信任。

双方实现和解和巩固的势头逐步扎根，体现为在保护宗教和文化遗产方面采取了一些举措。这些措施具有象征意义，但对于促进和建立社会各阶层的相互尊重具有重大意义。我们赞扬这些努力，特别是联合国科索沃特派团和教科文组织以及其它伙伴的努力。我们高兴地注意到，保护文化遗产的警官的招募工作已经完成。

关于安全问题，局势总体来说依然平静。然而，一些多族裔地区紧张局势仍在持续，并发生了给少数族裔造成影响的事件。我们呼吁各方一起努力继续控制这种紧张局势。

我们尤其要赞扬联合国科索沃特派团与实地的国际和区域组织在法治、人权、安全和回返等各种领域开展合作。正如秘书长在其报告中所言，各种国际存在之间的合作与协调对于帮助双方推进4月19日协议的执行具有关键意义。

双方得以达成的历史性协议是一个里程碑，我们希望它对于关系正常化进程来说是不可逆转的。我们呼吁欧洲联盟——首先是欧洲安全与合作组织——北约和联合国科索沃特派团在促进巴尔干这一重要地区实现和平、稳定及和解方面继续发挥宝贵作用。但最重要的是，塞尔维亚和科索沃方面应当以它们迄今在全面、切实履行承诺和解决未决问题时所表现出的相同势头、责任感和妥协精神向前迈进，依照安全理事会协商一致通过的第1244(1999)号决议的规定，以政治、全面和包容的方式解决问题。

曼齐先生（卢旺达）（*以英语发言*）：我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生向我们介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（联合国科索沃特派团）的季度报告(S/2013/444)。我们也欢迎伊万·姆尔基奇先生和恩维尔·霍扎伊先生来到纽约。

今年6月，在关于同一议程项目的辩论会上，卢旺达对于双方签署文件表示欢迎。我愿表示，看到塞尔维亚和科索沃正在取得的进展，令人感到鼓舞。各方在普里什蒂纳和贝尔格莱德两地以高度的承诺、灵活、远见和创意，坚定地执行所达成的协议，应当受到称赞。毫无疑问，在实地全面执行该协议并非遥不可及。

我们赞扬双方的积极精神，并呼吁它们继续就共同关心的事项进行实质性讨论，包括北部现有结构转型和在灵活运用《阿赫蒂萨里计划》规定的基础上，设立符合科索沃管辖权的自治地区等事项。在这方面，我们呼吁国际社会提供无条件支持和资源，以便维持这一积极势头。

需要关注的未来最大挑战是科索沃北部存在的怀疑态度。如果没有合作，就无法成功执行该协议。因此，应当在科索沃塞族的充分参与下执行该协议，因为在仍抱有不信任态度的情况下，是无法实现可持续和解的。在这方面，国际社会应继续把重点放在北部的安全局势上，并且防止出现进一步紧张，因为安全是确保所有人享有持久和平的一个关键因素。

卢旺达赞扬科索沃特派团在监测、调解以及促进有助于政治进程的活动方面发挥的作用。特派团应继续调整以适应不断变化的局势，以便继续为政治进程提供最大限度的支持，尤其应侧重于与执行该协议相关的问题，并应发挥作用，确保协调所有努力。此外，科索沃特派团应积极帮助促进科索沃各族群实现和解，建立信任，以期通过谈判达成一项政治解决办法。因此，我们呼吁科索沃人民及其它相关利益攸关方加强其建立信任努力。

卢旺达赞扬科索沃各机构取得了进展，促进了经济和社会稳定、加强了法治和善政，并且改善了对人权的保护和社会经济状况。我们希望，这一普遍气氛将带来该地区人民理应享有的永久和平与稳定。

卢旺达重申支持从区域角度解决分歧，因此表示完全支持欧洲联盟继续提供指导，以便拉近双方的距离。毫无疑问，对话已经取得进展，达成了该协议。整个对话进程具有公信力,这是我们今天所看到的成就的基石。

我们认为，正是通过对话，而非威胁或暴力，才能解决共同问题。卢旺达敦促各方避免采取任何有可能破坏迄今所取得的成就的行动。

最后，请允许我感谢欧洲联盟在谈判中发挥了重要作用，最终带来了我们今天所看到的切实进展。我也要对科索沃特派团、驻科索沃部队、欧洲联盟驻科索沃法治特派团、欧洲安全与合作组织以及所有合作伙伴组织表示感谢，它们继续在困难环境中发挥作用，以便确立安全与法治，最重要的是把科索沃不同族群凝聚在一起，力求达成永久解决办法。

刘结一先生（中国）:主席女士，首先感谢你和鲍尔大使对我表达的欢迎，我期待与各位同事们密切合作。我感谢扎里夫特别代表的通报，也认真听取了姆尔基奇外长阁下和霍查先生的发言。

中方尊重塞尔维亚的主权和领土完整，理解塞方在科索沃问题上的合理关切。安理会第1244号决议是解决科索沃问题的重要法律基础。中方认为，解决科索沃问题的最佳方式是按照《联合国宪章》宗旨和原则以及安理会相关决议框架，在国际法框架内，通过对话和谈判的方式寻求当事方均可接受的方案。

中方赞赏塞尔维亚为寻求科索沃问题的政治解决所作出的积极努力，欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳高层政治对话取得积极进展。我们鼓励双方继续保持务实和建设性的对话进程，寻求解决科索沃问题的持久方案，努力维护巴尔干乃至整个欧洲地区的和平与稳定。

当前，科索沃安全形势虽总体向好，但北部局势依然紧张。有关各方应切实保护科索沃各族裔

的合法权利，积极促进民族和解，同时采取慎重态度，坚持通过对话化解分歧，避免采取可能导致局势紧张复杂升级的行动。

中方赞赏联合国驻科索沃特派团在扎里夫特别代表领导下所做的工作，支持联科特派团继续积极履行安理会授权。我们希望联科特派团、欧盟法治特派团和驻科国际部队等国际存在加强协调，形成合力，为推动科问题的解决发挥积极和建设性的作用。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：我们欢迎塞尔维亚外长伊万•姆尔基奇先生参加今天的会议，并且赞同他所发表的看法。我们认真听取了霍扎伊先生的发言。

我们感谢扎里夫先生介绍了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）活动的报告（S/2013/444），并对该省局势作了评估。

科索沃局势仍远未实现稳定。在执行塞尔维亚与科索沃今年4月19日达成的协议方面，国际社会，特别是联合国不应减少对科索沃问题解决进程的关注。需要做的是,考虑到这项协议没有解决该省的核心问题，而且由于其中一方没有履行义务，协议的执行也步履维艰,要真正利用科索沃特派团的能力。

执行该协议的一个里程碑将是在该省举行市政选举。我们欢迎贝尔格莱德为举行选举作出努力。我们必须确保有尽可能多居住在科索沃之外的选民参加选举，包括境内流离失所者和难民。

选举进程仍必须做到地位中立，即使在技术层面也应如此。根据第1244(1999)号决议，科索沃特派团与欧洲安全与合作组织（欧安组织）都拥有筹备和监督选举的任务授权和权力。我们要指出，必须防止，包括通过欧安组织来防止科索沃阿族当局可能破坏科索沃塞族人登记的举动。

对局势的分析证明，科索沃阿族当局与一些国际存在勾结，实际上阻止了逾20万名塞族难民和境内流离失所者返回该省、恢复他们的财产权和享有国际公认的人权和基本自由。如此令人担忧的局势需要彻底改善。

我们感到严重关切的是，普里什蒂纳发出信号，表示欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）将在2014年减少活动规模，其中包括负责调查欧洲委员会特别报告员迪克•马蒂确定的与科索沃非法贩运人体器官相关案件的部门的活动。该特派团是在安全理事会的同意下部署的，安理会授权科索沃特派团给予它一些权力，欧盟驻科法治团不能单方面转让这些权力。由于安理会第1244（1999）号决议仍然完全有效，按照国际法规定，这些权力仍然属于科索沃特派团的权限范围，不能转交给第三方，尤其是自封的普里什蒂纳机构。

我们也谨提醒安理会，它授权科索沃特派团发挥尽可能积极的作用，协助科索沃问题的解决进程。特派团必须谋求解决法治、保护少数民族权利、建立族裔间对话、两性平等问题以及保护东正教圣址等领域的问题。为此目的，它需要适当的人力和财政资源。我们呼吁特派团领导人集中精力执行其任务规定，克服科索沃阿族当局对其设置的障碍。

我们对秘书长报告(S/2013/444)未对地拉那和普里什蒂纳达成的军事合作协议作出评估深感关切，该协议涉及科索沃和阿尔巴尼亚武装部队在彼此领土上的进入、撤离和暂时驻留。该文件事实上提供了阿族武装部队根据一些所谓的法律基础驻扎在科索沃领土上的权利，这从根本上违反了第1244（1999）号决议的规定。我们的立场是，根据塞尔维亚-科索沃协议，该省塞族人的安全获得北约领导的驻科索沃部队（驻科部队）的保障。科索沃武装部队或任何种类的其他部队，都不应进入该省北部地区。

我们预计，欧洲联盟调解的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间高政治级别的对话，将有助于科索沃问题的长期解决。但是，在任何情况下，安全理事会都仍然拥有最后发言权。第1244（1999）号决议仍

然完全有效，继续是关于科索沃问题所有解决办法的有约束力的国际法律规定。

梅南先生（多哥）（*以法语发言*）：首先，我谨感谢特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的季度报告(S/2013/444)。

多哥对扎里夫先生同特派团团队全体成员所做的工作感到满意，他们为支持科索沃政府实现同塞尔维亚关系的正常化，并更广泛地确保该国的安全、稳定与安全做了重要工作。我也谨感谢塞尔维亚和科索沃代表的发言。

4月19日，科索沃和塞尔维亚正式达成了关系正常化协议，表明它们完全能够找到和平解决其争端的方法。多哥谨重申，它祝贺双方同意作出重大让步，以便达成这项协议。同任何协议一样，它对于双方所有阶层民众来说，不一定都是理想的。然而，它的长处是提出一个解决办法，以便摆脱危机，我们希望，将能够逐步解决双方之间现存的分歧，以便它们能够应对与其人民的发展和福祉相关的挑战。

在这方面，多哥欢迎在2013年5月22日通过有关4月19日协议的执行计划，除其他外，这样就能对现有法律框架作必要的调整，以便能够照顾到科索沃塞族市镇协会或社团的成立，在新实体内实现塞族司法结构和警察的整合，并开始为地方选举作准备。我们也注意到每一方为提高执行计划的效力所采取的具体步骤。

一方面，我们赞赏塞尔维亚政府决定关闭科索沃北部仍然在其管辖下的司法和警察结构。另一方面，我们赞赏科索沃通过一项法律，对某些科索沃塞族人实行大赦，并修改预算，以便考虑到科索沃塞族城镇协会或社团的资金筹供。同样，我们赞赏旨在顺利执行4月19日协议的其他措施，例如：科索沃政府决定将于11月3日举行地方选举，特别是在科索沃北部，然后将成立协会或社团；以及6月17日双方交换联络官，负责协助双方的沟通并监督协议的执行。

至于安全理事会始终关切的科索沃北部局势，我们注意到，报告指出，随着政治对话的继续，暴力行动有所减少，总体安全获得改善。我们也欢迎有关科索沃北部塞族人最终表示他们将不反对执行4月19日协议的报告，这表明塞尔维亚的平行机构将保留到举行新的选举时为止。我们呼吁双方坚定执行4月19日协议，采取有利于实现科索沃不同社群之间真正和解的具体措施。

在签署一项协议之后，科索沃和塞尔维亚开展的和解工作将需要时间。和解工作将需要进行回忆，寻找失踪者并对相关民众进行宣传教育，以便消除怨愤和促进和平共处。

因此，整个国际社会，尤其是在实地的国际组织，必须继续支持塞尔维亚和科索沃政府的努力，以便维持迄今为止的改革势头。

我们欢迎欧洲联盟、科索沃特派团、北约领导的驻科索沃部队、欧洲联盟驻科索沃法治特派团以及欧洲安全与合作组织仍在作出的努力，它们将在11月地方选举的筹备工作中发挥特别重要的作用，使当地民众都毫无例外地参加选举。

泰瑟姆先生（联合王国）（*以英语发言*）：我谨感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德·扎里夫先生今天的通报。我也高兴地欢迎科索沃外长恩维尔·霍查先生阁下和塞尔维亚外长伊万·姆尔基奇先生阁下来到安理会。

科索沃继续在国内和国际舞台上取得进展，现在得到了一半以上的联合国会员国的承认。联合国欢迎欧洲委员会在6月28日作出决定，开始谈判一项科索沃同欧洲联盟之间的稳定与结盟协定。联合王国充分支持同科索沃达成稳定与结盟协定，这是在最终加入欧洲联盟(欧盟)的道路上的第一个里程碑。它也支持有关开始同塞尔维亚进行入盟谈判的决定。这些决定突出表明，在欧盟协助下进行的的

贝尔格莱德同普里什蒂纳之间对话中的更佳合作与进步，如何创造机会并帮助在加入欧盟的进程中取得进展。

就稳定与结盟协定开展谈判，标志着科索沃与欧洲联盟、北约和联合国的关系进入一个新阶段。为此，我们鼓励尚未承认科索沃的国家承认科索沃。应该在今年秋季开始并适时完成稳定与结盟协议谈判，这很重要。联合王国希望科索沃与欧盟委员会开展有效合作，解决在2012年可行性研究中确定的各领域改革问题。科索沃现在必须在改进选举制度、少数群体权利和法治方面迈出更大的步伐。

正如我们以前指出，实现科索沃和塞尔维亚关系正常化，是两国加入欧洲联盟路径的一部分。全面实施对话协议对于促进科索沃和塞尔维亚双方取得进展具有至关重要的作用。秘书长特别代表扎里夫详细介绍已经采取的某些重要步骤，我欢迎这些步骤。需要巩固这些步骤并再接再厉，因此我鼓励塞尔维亚和科索沃政府双方继续努力采取这些困难的步骤，并敦促两国政府尽早就能源和电信问题达成协议。

迄今为止，达契奇总理和萨奇总理表现出巨大的勇气和政治领导作用。两国政府必须维持进展，继续寻求妥协，共同努力克服执行方面的障碍，这至关重要。贝尔格莱德方面还必须继续向科索沃北部当地社区有效地介绍这项协议的益处，普里什蒂纳方面必须继续尽一切努力表明支持科索沃少数族群公民的权利和文化，从而鼓励科索沃北部塞族人融入。

欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）继续提供援助和执行对话协议必不可少。我们支持欧盟驻科法治团发挥重要作用，帮助北部机构在科索沃管辖下实现整合。为此目的，联合王国敦促普里什蒂纳和贝尔格莱德当局与欧盟驻科法治团充分合作，特别是确保所有欧盟驻科法治团人员在北部行动自由。

我欢迎科索沃承诺在11月3日举行自由、公正和民主的市政选举。我们敦促有影响力的所有各方鼓励民众广泛参与这些选举。科索沃政府应该与欧洲安全与合作组织等国际组织开展建设性合作，这些组织将在促进选举方面发挥重要作用。

联合王国也渴望科索沃在年底前完成更广泛的选举改革。举行全科索沃选举，将是促进科索沃各地所有少数族裔融合的一个重要步骤。实现族裔和解是该进程的另一个重要组成部分。在这方面，在失踪人员问题上取得进展至关重要。联合王国欢迎组成一个科索沃政府和民间社会联合工作组，处理历史问题。我们希望科索沃特派团和其他国际组织将继续为此进程作出贡献。

马斯先生（*卢森堡*）（*以法语发言*）：我谨同其他代表一道欢迎塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生阁下和科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生阁下。我还要感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/444）。

6月28日，欧洲联盟理事会决定开启塞尔维亚入盟谈判，并授权欧洲联盟着手与科索沃谈判缔结一项稳定与结盟协议，使塞尔维亚和科索沃朝着加入欧盟的方向再迈进一步。欧洲联盟理事会的这项决定，是塞尔维亚和科索沃政府自欧洲联盟协调的对话开始以来所作的努力的结果。两国政府承诺执行4月19日在布鲁塞尔达成的关于贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系正常化原则的第一项协议，导致产生这一历史性决定。

双方互换联络官，实行综合边界管理和逐步拆除科索沃北部平行结构仅仅是这方面的几个事例，说明欧洲联盟调解的对话已经取得进展。在这方面，我欢迎欧盟高级代表凯瑟琳·阿什顿继续发挥至关重要的作用。

应继续执行4月19日协议，以加强标准化进程。在这方面，我们欢迎两国总理伊维察·达契奇先生和哈希姆·萨奇先生前天在布鲁塞尔举行会议，重

申双方致力于11月3日市政选举成功的承诺。必须建立必要条件，确保投票率高，特别是科索沃北部塞族投票率高，以充分落实4月19日协议中有关北部各市的规定。欧洲安全与合作组织可发挥重要作用，因为根据协议，欧安组织负责协助北部选举。在欧洲联盟方面，欧盟正在考虑并准备接受科索沃总统的邀请派出一个选举观察团，以评估科索沃各地选举过程。此外，定于9月8日在布鲁塞尔举行由欧洲联盟协调的下一次对话，在此之前的剩余时间将利以继续谈判讨论电信和能源问题，争取及时就这些重要问题达成协议。

伴随着塞尔维亚和科索沃之间关系正常化，科索沃必须实行进一步改革。在这方面，我们欢迎欧盟法治特派团（欧盟驻科法治团）继续发挥作用，协助执行贝尔格莱德和普里什蒂纳关系正常化协议，打击有组织犯罪和腐败，起诉战争罪，打击最严重罪行（包括有关走私人体器官的指控）有罪不罚的现象。不用说，科索沃当局必须继续与欧洲联盟驻科索沃特别代表塞缪尔·日博加尔先生和欧盟驻科法治团密切合作，继续努力在科索沃建设法治。与此同时，实现全面正常化，显然需要以不可逆转的方式消除科索沃各地存在的各种平行结构。我们大家所支持的法治，必须建立在统一行政管理的基础上，而实现这一目标需要真诚的努力。

科索沃已经得到一半以上联合国会员国的承认，这反映出1999年设立科索沃特派团以来科索沃出现的积极趋势。现在，继4月19日协议之后，又鉴于已经在贝尔格莱德和普里什蒂纳之间开始的关系正常化进程，现在时机已到，国际社会处理该问题，包括安全理事会处理该问题时必须考虑到这些新的现实。我们或许需要在中期内调整国际社会在科索沃境内的实地存在，欧洲联盟和北约已经这样做。

随着在今后几年塞尔维亚和科索沃实现加入欧盟的目标，联合国参与科索沃问题的需要显然将缩小。我们只能鼓励两国和两国领导人继续显示必要的果断性，实现加入欧盟的共同前景。

穆萨耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：首先让我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/444）。我们也欢迎塞尔维亚共和国外交部长伊万·姆尔基奇先生参加今天的会议，并感谢他和恩维尔·霍扎伊先生的发言。

阿塞拜疆关于塞尔维亚共和国主权和领土完整以及不承认科索沃单方面宣布独立的立场依然不变。第1244(1999)号决议仍是通过政治进程与谈判达成全面解决办法的具有约束力的国际依据。阿塞拜疆积极地注意到继4月19日就实现关系正常化的原则签署协议后在报告所述期间出现的事态发展情况。在这方面，我们也注意到5月22日就4月19日协议的执行计划达成进一步协议，其后又为推动执行工作在布鲁塞尔举行了会议。我们赞扬双方努力维护重要成就，鼓励它们继续通过彼此都可接受的解决办法，致力于在有争议问题上达成协议。这对于实现该地区的更加稳定和更大福祉是必不可少的。

我们强调科索沃特派团在科索沃的存在和活动格外重要。值得注意的是，特派团继续与当地族群密切合作，并与所有获得授权的其他国际存在协作，提高政治对话取得成功的可能性。科索沃特派团应当继续并进一步发挥关键作用，确保在第1244(1999)号决议设想的地位中立的框架内协调所有国际努力。

令人鼓舞的是，在报告所述期内，科索沃总体安全局势大体保持平静，但尚未实现稳定，各类事端和紧张关系需要得到严重关注和迅速作出反应。在报告所述期间，境内流离失所者自愿返回科索沃的情况再次鲜有改观的迹象。我们赞扬联合国难民事务高级专员办事处努力监测这一进程并执行促进回返的必要政策。在这方面，安全问题应得到审慎考虑。

国际社会对双方的支持仍然至关重要，特别是在建立和解和信任方面。如秘书长在其报告中指出

的那样，未解决的冲突遗留问题，包括失踪人员未结案件以及追究战争罪和其他罪行责任人的罪责，仍应是关键优先事项。

最后，我要赞扬科索沃特派团在特别代表扎里夫的领导下，为巩固科索沃乃至整个区域的和平与安全所做的贡献。

拉梅克先生(法国)(以法语发言)：我要感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生的通报，也要感谢塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生和科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生的发言。

这是自4月19日塞尔维亚和科索沃在欧洲联盟主持下达成历史性协议以来，安全理事会第二次开会。达成协议后，两国当局很快举行定期会议，以确保协议得以执行。此后取得的实质性进展表明它们愿意朝着实现关系正常化的方向迈进。我们满意地注意到科索沃采取措施给予科索沃塞族占大多数的各族群高度自治权；同样，我们欢迎塞尔维亚当局关闭科索沃北部的一些警察局，从而结束独立平行结构的存在。我们呼吁有关各方保持对科索沃北部塞族的承诺，以使其能够自主开展关系正常化进程。在这方面，双方应与欧洲安全与合作组织共同努力，促进科索沃塞族可能最广泛的参与，确保定于11月3日举行的市政选举取得成功。选举做到透明是至关重要的。最后，我们呼吁各方9月8日在布鲁塞尔就能源和电信问题达成一项协议。

6月底，我们在两国向欧洲联盟靠拢方面达到了一个新的里程碑。首先，原则上已决定与塞尔维亚展开加入欧盟的谈判；2014年1月将举行首次政府间会议，以便使塞尔维亚能够最终融入欧洲。其次，欧洲理事会核准开启旨在与科索沃签署稳定与结盟协议的谈判。这个年轻国家和欧洲联盟之间的首次契约关系为欧洲伙伴迎来一个新阶段，也是普里什蒂纳融入欧洲之前景的一个实际象征。这种积极的事态发展要求国际社会采取相应行动。因此，我们呼吁联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）调整其存在，以适应科索沃实地的局势，并且与科索沃当局开展协作。科索沃特派团继续履行重要的余留职能。科索沃当局还必须与欧洲联盟特别代表日博加尔先生和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）进行积极合作；欧盟驻科法治团正在开展至关重要的工作，以落实贝尔格莱德与普里什蒂纳的对话所达成的协议。最后，各方都必须尊重在驻科索沃部队和欧盟驻科法治团的框架内部署的军人和工作人员的行动自由。

法国仍致力于建立主权、和平、民主、多族裔并与邻国和平共处的科索沃。我们认为塞尔维亚应成为巴尔干稳定的支柱之一，如今，我们再次略微接近了这两个目标。

马苏德汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我们感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生今天上午所作的通报。我们也感谢伊万·姆尔基奇和恩维尔·霍扎伊两位外长的发言。

我们钦佩塞尔维亚和科索沃领导人的勇气和远见以及他们为促进该地区的和平所做的努力。局势是复杂的，历史遗留问题充斥着不信任和猜疑，双方的期望不相对称。但双方决定选择对话、调解和执行他们已经达成的协议。

我们同样认为困扰该地区的种种问题不会在一夜间踪迹全无。因此，我们仍然需要采取外交手段，并大力争取实现和解。关系正常化协议和执行计划的后续工作正在取得进展。双方今天都提出了抱怨，但也表明迎难而上、锐意进取的承诺。有强烈的迹象表明，当前的进程可为两国睦邻共处铺平道路。在这方面，我们特别要感谢欧洲联盟和高级代表凯瑟琳·阿什顿所发挥的关键调解作用。欧洲理事会6月决定与塞尔维亚开展加入欧盟的谈判，与科索沃开展稳定与结盟协议谈判，这些决定都是可喜的事态发展。巴基斯坦和联合国都认为欧洲联盟依然是推动塞尔维亚和科索沃关系正常化这一进程不可缺少的催化剂。

我们以推动者、促进者和公正的仲裁者来看待联合国的作用。科索沃议会批准关系正常化协议并

核准大赦法，这种举动必将有助于促进和解。地方自治法的修订、族群的权利和预算权都将有助于贝尔格莱德-普里什蒂纳协议的执行。

为了子孙后代的和平与进步，各方都必须表现出相互宽容的精神。科索沃塞族领导人应参与管理小组的工作，指导4月19日协议的执行和未来市镇的创建。除这些努力外，普里什蒂纳应与当地居民进行外联并提供保证。当地的科索沃塞族必须将自己视为与这一进程有利害关系的一方。塞族领导人对科索沃北部塞族人进行外联工作非常重要。双方领导人应继续共同努力，促使其族群和选民支持协议的执行。

秘书长的报告（S/2013/444）指出，科索沃的总体安全局势大体保持平静，影响少数族群的事件不断减少。这是好消息，很可能是该地区和平红利的早期证据。联合国科索沃临时行政当局特派团在特别代表扎里夫的领导下，继续对科索沃的稳定发挥关键作用。我们特别赞赏它在科索沃北部作出的调解和协助努力。

关键问题是承认科索沃是一个国家。100个联合国会员国已经这样做了。巴基斯坦去年晚些时候承认科索沃。

迈向关系正常化与和解的最重要步骤是塞尔维亚和科索沃之间进行国家内部沟通。这是艰难的一步，我们了解所涉及的敏感性，但这将确保达成全面和解。我们祝愿萨奇和达齐奇两位总理在前面的艰难道路上取得成功。我们深信他们的承诺和执着努力以及两国人民的执着努力将确保持久和谐与和平。

薛景勋先生（大韩民国）（*以英语发言*）：我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生的通报。我也欢迎伊万·姆尔基奇和恩维尔·霍扎伊两位外长今天来到安理会。

我们高兴地注意到，贝尔格莱德和普里什蒂纳继续推动执行4月19日就两国关系正常化问题达成的历史性协议。我们赞扬欧洲联盟特别是阿什顿女士在和解进程中的建设性作用和参与。在执行协议方面取得的初步进展将特别有意义，因为它加强了对这一进程中的信心，并有助于恢复利益攸关方之间的相互信任。

在这方面，我们敦促塞尔维亚和科索沃政府利用这一机会更加积极地推动协议的执行工作。在科索沃北部举行市政选举将是这项执行进程的关键基准。我们鼓励科索沃加紧努力，促进透明和顺利地举行即将到来的选举。

为了使当前的和平进程持久进行和不可逆转，应妥善解决族裔紧张和分化的根源。教育青年学会宽容和共处在加强对族裔多样性的理解和尊重方面可发挥至关重要的作用。除非所有族裔群体和少数族群都融入和平进程，否则，两个邻国之间的真正和解仍难以实现。

在这种背景下，应做出更加积极的努力，消除科索沃北部塞族的怀疑和抵制。他们的不满和关切若得不到妥善解决，将继续是实现持久和平与和解的严重障碍。我们呼吁塞尔维亚和科索沃双方继续尽最大努力，使科索沃北部的塞族少数族群在当前执行4月19日协议的进程中能够认识到共同利益和分享未来。

普里什蒂纳应确保塞族族群的充分安全和保障。贝尔格莱德为减轻他们的恐惧和忧虑所做的努力也至关重要。

我们认为，应做出更多的努力解决冲突遗留的问题，如失踪人员案件和性暴力受害者案件。如果正义得不到伸张，这些余留的案件可能破坏来之不易的进展，并播下日后发生冲突的种子。我们呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳政府加倍努力，抚平战争的伤痕，保护该地区的人权。

最后，我们赞扬特别代表扎里夫和联合国科索沃临时行政当局工作人员的敬业工作。

纳绍女士（澳大利亚）（以英语发言）：我感谢特别代表扎里夫的发言，并感谢他为支持科索沃的稳定、安全和人权所作的持续努力。我也欢迎姆尔基奇和霍扎伊两位外长的发言。

澳大利亚支持科索沃当前的过渡工作，这项工作将带来包容各方的长久政治稳定，并切实促使科索沃融入本区域。安全理事会的作用是支持促进稳定和安全的实际进展。这最终将使联合国科索沃临时行政当局能够完成其任务。

我们欢迎各方迄今在履行根据4月19日就实现关系正常化的原则签署的第一项协议规定的义务所取得的进展。我们也欢迎欧洲联盟6月28日决定在2014年1月前与塞尔维亚举行加入欧盟的谈判，并与科索沃启动稳定与结盟协定的谈判。

双方的优先事项现在是在商定的时限内充分执行4月协议的所有15点内容。为此，我们欢迎7月17日在贝尔格莱德和普里什蒂纳设立联络处，也欢迎把布鲁塞尔协议执行工作管理小组设在北米特罗维察。我们欢迎贝尔格莱德-普里什蒂纳工作组努力执行协议，特别是它们侧重于维持治安和进行选举筹备工作。

关于电信和能源等复杂领域的谈判，我们注意到在这些务实领域取得的进展可以转化为真正的建立信任措施，对安全和稳定产生持久影响。

制定保障人的安全、法治、人权和尊重文化遗产的有力框架对于科索沃的长期繁荣及其公民的福祉必不可少。

北部市镇的地方选举将于11月3日在欧洲安全与合作组织（欧安组织）的主持下进行，这些选举将是在可持续和可行的制度框架内，推动在政治上包容科索沃北部塞族居民的关键步骤。我们欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳政府做出努力，鼓励生活在科索沃北部的所有公民充分利用这次机会，建立具备可信和合法潜力的地方民主机构。我们注意到迄今已采取各种步骤，促进科索沃北部的安全和政治结构过渡融入科索沃全境的统一框架，并处理棘手的大赦问题。

澳大利亚也继续鼓励境内流离失所者安全和可行的回返。澳大利亚感到鼓舞的是，科索沃警察、欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科索沃部队（驻科部队）开展了密切合作，在应对科索沃北部族裔混居区的安全事件时尤其如此。确保安全仍将是选举取得成功的关键。

澳大利亚欢迎联合国人权事务高级专员皮莱6月19日和20日访问科索沃。澳大利亚感到鼓舞的是，她注意到普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的持续积极对话。我们欣见，高级专员皮莱发现已经存在一个良好的法律和人权体制框架。在建立族群信任方面，接下来要采取的重要步骤是消除科索沃法治机构的薄弱环节，包括确保司法独立和解决不执行司法判决这一问题。

持续努力改善包容性教育，特别是人权教育，也将对科索沃的子孙后代至关重要。澳大利亚欢迎科索沃对保护宗教和文化名胜的承诺。在这方面，我们注意到目前正在把保护宗教和文化遗产的责任从驻科部队移交给新成立的科索沃警察部队。重要的是，这支新的警察部队的工作要能够维持科索沃各地塞族人的信任。澳大利亚谴责对具有文化或宗教意义的所有名胜进行破坏、亵渎和盗窃的行径。我们赞扬7月2日在普里兹伦设立文化遗产委员会，并希望拉霍维奇/奥拉霍瓦茨不久将设立类似的委员会。

澳大利亚继续支持贝尔格莱德和普里什蒂纳持续开展对话。国际社会的持续参与对于确保协议得到忠实执行将是至关重要的。我们继续支持为解决当地社区特别是科索沃北部的敏感问题所采取的措施，并强调必须鼓励发展强有力的机构，以确保一个稳定与和平的科索沃。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我们感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长的报告（S/2013/444），报告在许多

方面给人带来希望。这应该鼓励我们在科索沃做出更大的努力。我们也感谢伊万·姆尔基奇部长和恩维尔·霍扎伊先生所作的介绍。

安全理事会将须密切关注4月19日协议的执行情况。这是双方关系中的一个重大时刻。国际社会的支持及其对科索沃的承诺依然必不可少。我们希望各方继续尽其所能，执行该协议。在这方面，贝尔格莱德与科索沃塞族的协议仍然很重要。同样，普里什蒂纳应配合这些努力，开展活动宣传这些协议并为当地民众提供保证。

我们同秘书长一样认为，为了避免紧张局势并取得成功，科索沃塞族人必须把自己看作是这一进程中的共同参与者。此外，看似可喜的是，科索沃北部涉及使用爆炸装置的事件的发生频次已显著减少。我们注意到，与上一期间相比，影响科索沃各地少数族群的事件也有了减少。我们还注意到，关于过境点综合管理协议的实施工作仍在继续，没有出现重大问题。

尽管取得这一进展，但报告还显示，在为来自科索沃和阿尔巴尼亚的境内流离失所者建造房舍方面，北米特罗维察依然存在紧张局面。我们关切的是，据联合国难民事务高级专员办事处（难民署）称，4月和5月，境内流离失所者返回科索沃的案例仅有36个，而2012年同期却有159个。据难民署称，缺乏足够的资金来分配住房和（或)土地仍然是自愿返回的主要障碍之一。

正如我们在关于这一主题的最后一次辩论(见S/PV.6979)中提及的那样，我们认为在执行4月19日协议的这一新的阶段，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）可发挥核心作用。我们欣见科索沃特派团正在加紧努力，与有关各方合作解决实地的重大问题。我们支持科索沃特派团努力在科索沃北部履行调解和协助职能，并充当市代表和少数族群之间的沟通渠道，以确保有效提供公共服务和社会服务。

科索沃特派团在许多活动中继续利用其能力和资源，帮助减少紧张关系和事端。因此，科索沃特派团必须继续获得一切必要的支助来加强它在科索沃特别是在北部的存在。

谈到欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）关于对移民的不人道待遇和器官贩运问题特别调查工作队的工作，我们饶有兴趣地注意到秘书长的报告所附关于欧盟驻科法治团各项活动的报告所载的信息。我们关注其进展情况。

我们非常认真地对待秘书长的如下评论意见，即国际社会必须继续努力迈向和解，帮助弥合冲突造成的创伤。我们一致认为，解决冲突遗留问题这项任务依然必须是一个优先事项，包括失踪人员的未结案件及战争罪和其他罪行的罪责追究事项。

最后，我们申明第1244（1999）号决议作为适用于科索沃的法律框架所具有的首要地位以及充分遵守国际法的重要性。我们感谢特别代表继续努力促进科索沃族群之间实现和解。

主席（以西班牙语发言）：现在我以阿根廷代表的身份发言。

我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生提交秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2013/444)。我们也欢迎塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生和恩维尔•霍扎伊先生参加会议。

首先，我要强调指出，联合国通过科索沃特派团在科索沃发挥了重大作用，即促进安全、稳定和尊重人权，并与科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）开展合作，对该领土的地位保持中立，并在联合国领导下开展工作。

阿根廷在早先是安全理事会成员时投票赞成第1244(1999)号决议。我们认为这项决议依然是适用于科索沃的国际法律基础，可以据此本着诚意，通过政治合作进程和有效的谈判来达成全面解决。我们再次高兴地看到，在欧洲联盟主持下，在高

级别对话进程框架内签署了“关于关系正常化原则的第一项协议”。我们相信，该协议将有助于通过妥协、信任和对话，实现局势的正常化。我们希望双方继续进行会晤，以期在执行该协议方面取得进展，并使悬而未决的问题更快地得到政治解决。在这一框架下，塞尔维亚为实现关系正常化所作出的努力尤其值得赞赏。

我们鼓励双方按照第1244（1999）号决议，继续向前迈进，我们还鼓励它们本着信任的关系，以和平方式弥合过去的创伤，从而落实协议的内容。

我们感到鼓舞的是，在本报告所述期间，科索沃的总体安全局势保持平静，但是，我们不能不注意到米特罗维察北部的安全局势，对此需要采取协调一致的行动，以便妥善解决当地的问题，防止今后出现紧张局势。在全力支持政治进程方面，科索沃特派团开展的重要工作尤其引人瞩目，特派团特别重视与4月19日协议有关的各个问题。我们再次鼓励如秘书长报告所指出，要寻求务实的具体解决办法，防止出现紧张局势，并确保科索沃特派团能够继续在实地发挥不可或缺的作用，防止冲突，并开展调解和促进活动。

我们对重建和保护文化及宗教遗产方面取得进展感到高兴，这是特派团的优先事项之一，目的是确保继续开展当前的活动，促进两族实现真正的和解。阿根廷认为，极为重要的是，必须充分尊重流离失所者回返原籍地的人权，以便他们能够享受实质性的权利，而不受歧视。必须努力确保境内流离失所者能够回返并实现永久性重新融合，尤其要协助他们获得住房、基本服务和就业，并颁发其公民身份证书，避免发生加剧不安全的事件。

科索沃特派团的技术援助十分重要，还必须继续优先努力消除冲突遗留问题的痕迹，这包括处理遗留的失踪人员案件，还需要努力促进和保护所有人权。我们要着重指出科索沃特派团大力支持法治，尤其是在处理实地重大问题时与有关各方开展合作。正如秘书长在报告中恰当地指出，在科索沃的国际存在也必须继续加强相互合作，其共同目标是协助为下一阶段落实4月19日协议创造适当条件。

最后，我们要强调秘书长特别代表法里德·扎里夫先生依照第1244(1999)号决议开展工作，促进科索沃的安全、稳定和对人权的尊重以及上述所有各个方面。

我现在恢复行使安理会主席职责。

发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午12点45分散会。